



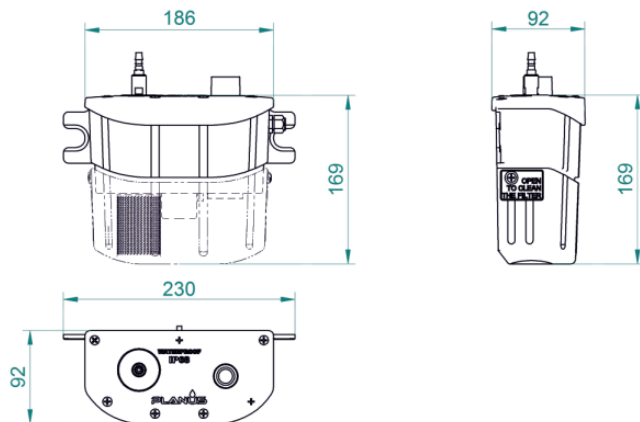
CALdrop



MADE IN ITALY



1. DIMENSIONI E SPECIFICHE



Prevalenza	15 m
Distanza massima	70m
Tensione di alimentazione	220-240Vac ~ /50-60 Hz
Assorbimento	15W
Grado di protezione	IP68
Rumorosità	15 dBA
Potenza massima della caldaia collegata	80 kW (Metano) 100kW (Gasolio) 100kW (GPL)
Portata max	15 Lt/h
Diametro interno tubo scarico	8-10 mm
Diametro esterno tubo immissione	Max 25 mm
Granulare neutralizzante	Ossido di Magnesio MgO (raccomandato) Carbonato di calcio CaCO ₃
Quantità granulare neutralizzante	200 g
Volume serbatoio	0,5 l
Filtro	Acciaio Inox
Cavo di alimentazione	1mt—completo di spina SHUKO
Allarme anomalia	In caso di anomalia è emesso un allarme acustico

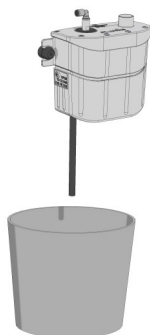
2.

AVVERTENZE



Prima di procedere con qualsiasi operazione, assicurarsi di aver correttamente disconnesso l'alimentazione elettrica;

- La pompa è stata progettata per la gestione delle sole acque di condensa;
- Assicurarsi sempre che il serbatoio sia posizionato in piano e in orizzontale;
- Collegare un tubo di drenaggio di emergenza per prevenire allagamenti o danni in caso di anomalie utilizzando l'apposito raccordo sul fondo del serbatoio.



CALDROP è una pompa automatica per lo smaltimento della condensa proveniente da una caldaia, da un climatizzatore, da apparecchi refrigeranti o deumidificatori.

Per lo smaltimento della condensa acida proveniente da una caldaia a condensazione, **CALDROP** è dotato di un sistema integrato di innalzamento del pH (neutralizzazione).

Verificare la normativa vigente in merito all'obbligatorietà dell'uso di un neutralizzatore per lo smaltimento della condensa acida. Se ne raccomanda comunque l'uso per prevenire danneggiamenti alla pompa e alle tubazioni.

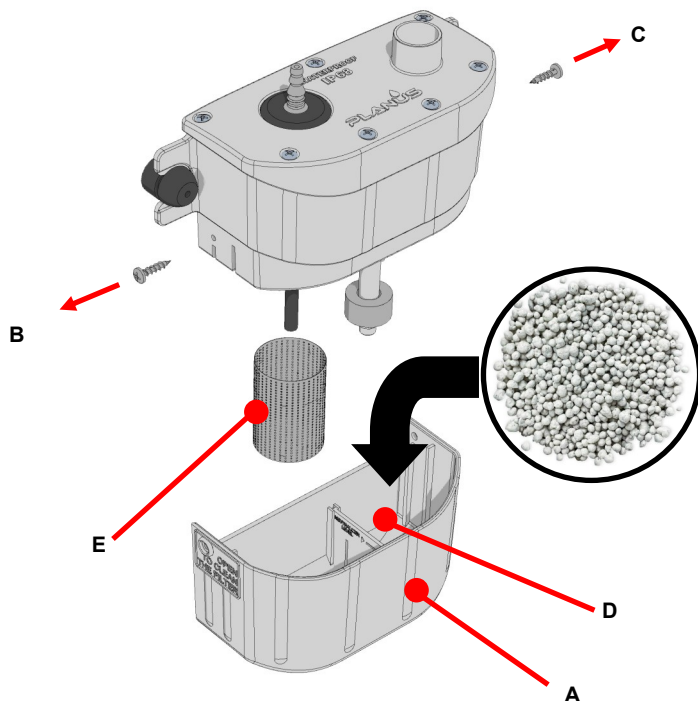
3. PREPARAZIONE

IMPORTANTE: Prima dell'avvio, riempire la vaschetta di raccolta con la carica neutralizzante.

Scollegare il serbatoio (A) rimuovendo le due viti laterali (B e C) e riempire la vaschetta di raccolta della carica neutralizzante (D),

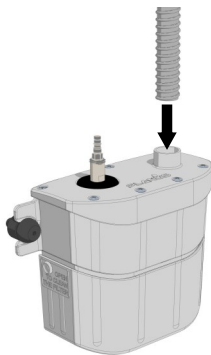
Non superare il livello massimo indicato.

Riassemblare il serbatoio, avendo cura che il filtro in acciaio (E) sia correttamente posizionato nell'apposita sede ricavata nel serbatoio.

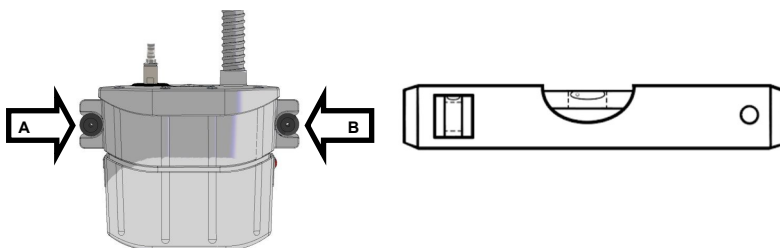


4. INSTALLAZIONE

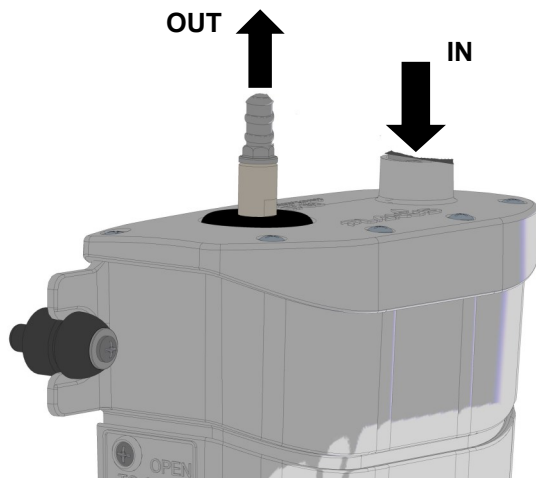
- Definire il posizionamento dell'installazione di CalDrop tenendo in considerazione che il tubo di scarico della condensa proveniente dalla caldaia collegata a CalDrop dovrà avvenire per gravità.



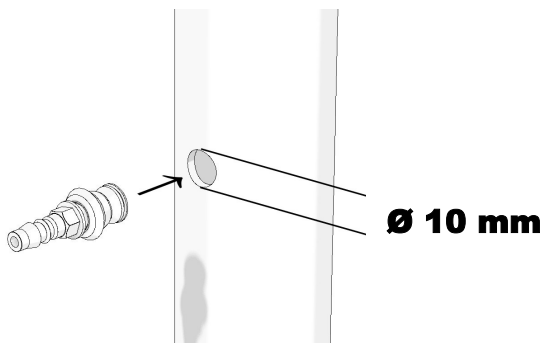
- Fissare CalDrop a parete:
- Accertarsi dell'installazione orizzontale dell'apparecchio e segnare la posizione dei fori per il fissaggio (A e B);
- Fissare CalDrop alla parete utilizzando i tasselli ed espansione forniti in dotazione.



- Convogliare lo scarico di condensa della caldaia all'interno del raccordo di ingresso ("IN") di CalDrop.
- Collegare il tubo di scarico, fissandolo al raccordo di scarico ("OUT") di CalDrop tramite una fascetta stringitubo.



- Per utilizzare il **raccordo di scarico fornito** praticare un foro nel pluviale o altra tubatura di smaltimento. Inserire la parte in gomma nel foro praticato.
- Posizionare e fissare il tubo di scarico, evitando anse in cui la condensa potrebbe ristagnare.



- Collegare l'alimentazione elettrica.

RISPETTARE LE NORME LOCALI DI INSTALLAZIONE ELETTRICA

TEST FUNZIONALE

Versare acqua all'interno di CalDrop e verificare il corretto avvio della pompa. La pompa si arresterà autonomamente alla diminuzione del livello d'acqua all'interno del serbatoio.

FUNZIONE ALLARME

In caso di anomalie nel pompaggio, CalDrop avvierà una segnalazione acustica di allarme.

5. INDICAZIONI DI USO

Il funzionamento di CalDrop è automatico.

Al raggiungimento del livello di attivazione, CalDrop avvierà un ciclo di scarico della condensa.

6. MANUTENZIONE

Periodicamente è necessario provvedere alla pulizia del filtro di protezione e del serbatoio e alla eventuale sostituzione della carica neutralizzante.

Rimuovere il serbatoio seguendo le indicazioni fornite al **punto 3. PREPARAZIONE.**

- Pulire il serbatoio;
- Rimuovere il filtro in maglia metallica e pulirlo risciacquandolo;
- Riasssemblare

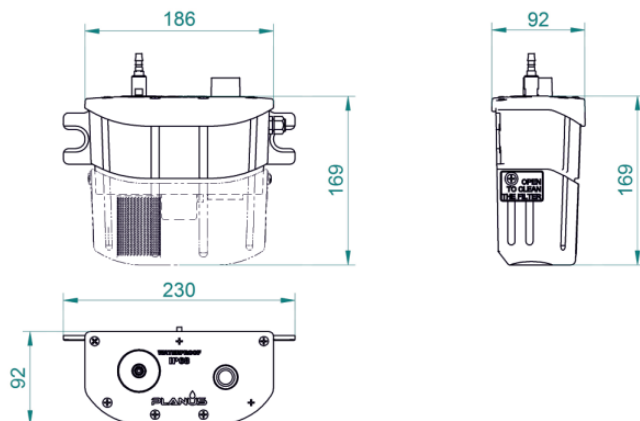
L'autonomia della carica neutralizzante varia a seconda dell'acidità e della quantità di condensa da trattare. Monitorare periodicamente il quantitativo di granulato presente nella vaschetta di raccolta (D) e rabboccare all'occorrenza.

PLANUS RACCOMANDA COMUNQUE LA SOSTITUZIONE INTEGRALE DELLA CARICA RESIDUA UNA VOLTA L'ANNO

IMPORTANTE

- Non superare il livello massimo indicato
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LA RICARICA NEUTRALIZZANTE PLANUS ORIGINALE (RICARICA NEUTRADROP)**

1. DIMENSIONS AND SPECIFICATIONS



Max Head	15 m
Max Distance	70m
Power Supply	220-240Vac ~ /50-60 Hz
Power	15W
Degree of Protection	IP68
Noise Level	15 dBA
Max Boiler Power	80 kW (Methane) 100 kW (Diesel) 100 kW (LPG)
Max Flow Rate	15 Lt/h
Discharge Pipe (Internal Ø)	8-10 mm
Inlet Pipe (External Ø)	Max 25 mm
Neutralizing Granules	Magnesium Oxide MgO (recommended) / Calcium Carbonate
Neutralizing Granules Quantity	200 g
Tank Volume	0,5 l
Filter	Stainless Steel
Power Cable	1mt—with SCHUKO plug
Fault Alarm	An acoustic alarm is emitted in case of a fault

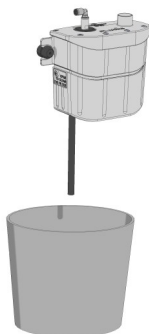
2.

WARNINGS



Before proceeding with any operation, ensure that the electrical power supply has been correctly disconnected.

- The pump has been designed exclusively for the management of condensate water.
- Always ensure that the tank is positioned on a flat and level surface.
- Connect an emergency drainage pipe to prevent flooding or damage in the event of a fault, using the specific fitting on the bottom of the tank.



CALDROP is an automatic pump for the disposal of condensate from boilers, air conditioners, refrigeration equipment, or dehumidifiers. For the disposal of acid condensate from condensing boilers, **CALDROP** is equipped with an integrated system for raising the pH (neutralization).

Check local regulations regarding the mandatory use of a neutralizer for acid condensate disposal. Its use is recommended in any case to prevent damage to the pump and piping.

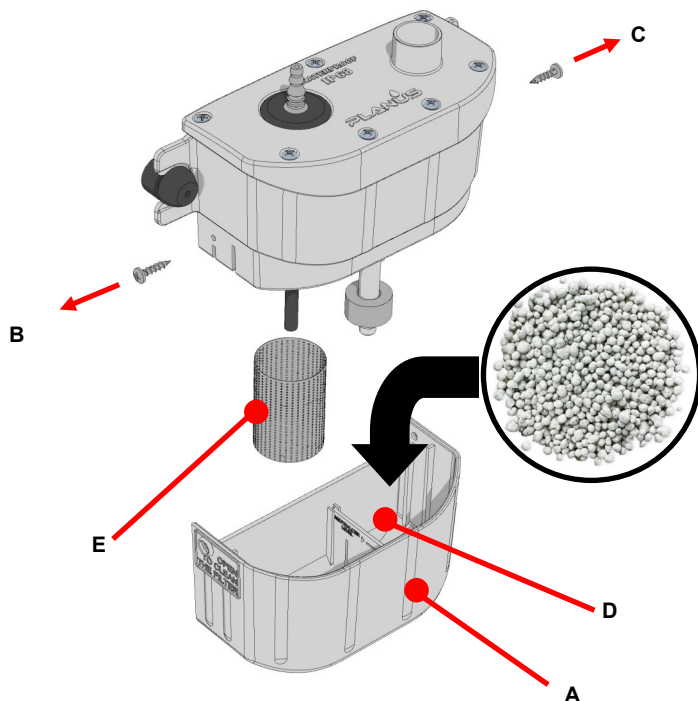
3. PREPARATION

IMPORTANT: Before startup, fill the collection tray with the neutralizing charge.

Disconnect the tank (A) by removing the two side screws (B and C) and fill the collection tray with the neutralizing charge (D).

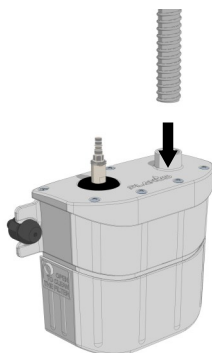
Do not exceed the indicated maximum level.

Reassemble the tank, ensuring that the stainless steel filter (E) is correctly positioned in its dedicated seat within the tank.

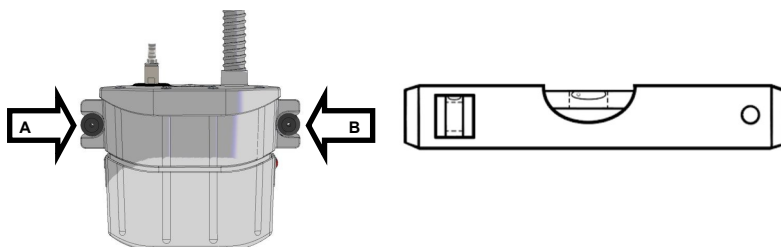


4. INSTALLATION

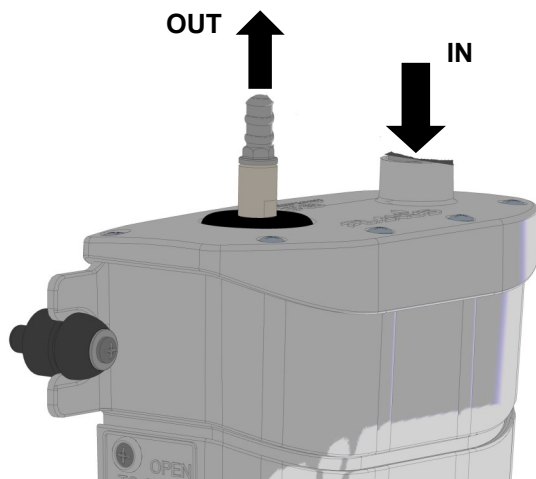
- Determine the installation position of CalDrop, keeping in mind that the condensate discharge from the boiler must flow into CalDrop by gravity.



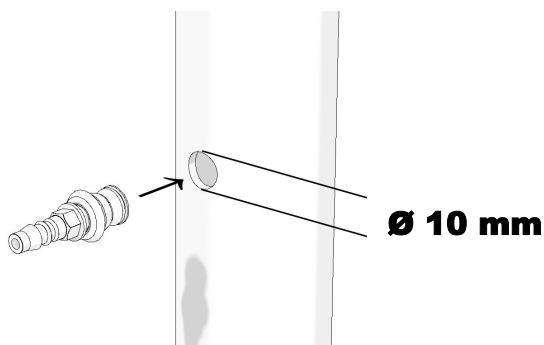
- Wall-mounting CalDrop:
- Ensure the appliance is installed horizontally and mark the position of the fixing holes (A and B).
- Fix CalDrop to the wall using the provided expansion plugs.



- Route the boiler condensate drain into the CalDrop inlet fitting (“**IN**”).
- Connect the discharge pipe, securing it to the CalDrop outlet fitting (“**OUT**”) using a hose clamp.



- To use the provided discharge fitting, drill a hole in the rain pipe (downpipe) or other disposal piping. Insert the rubber part into the drilled hole.
- Position and secure the discharge pipe, avoiding loops or sags where condensate could stagnate.



- Connect the power supply.

COMPLY WITH LOCAL ELECTRICAL INSTALLATION REGULATIONS

FUNCTIONAL TEST

Pour water into CalDrop and check that the pump starts correctly. The pump will stop automatically as the water level inside the tank drops.

ALARM FUNCTION

In the event of pumping anomalies, CalDrop will trigger an acoustic alarm signal.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

CalDrop operates automatically.

Once the activation level is reached, CalDrop will initiate a condensate discharge cycle.

6. MAINTENANCE

The filter and the tank must be cleaned periodically; the neutralizing media must also be replaced as needed. Remove the tank following the instructions provided in **section 3. PREPARATION:**

- Clean the tank;
- Remove the metal mesh filter and rinse it thoroughly;
- Reassemble the components.

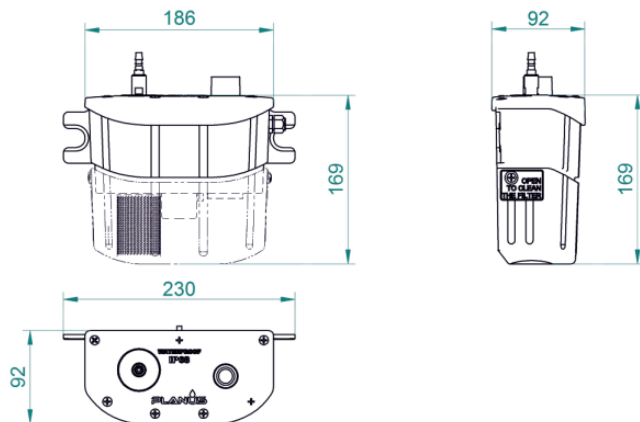
The lifespan of the neutralizing media depends on the acidity and the volume of condensate to be treated. Periodically monitor the amount of granules in the collection tray (D) and top up as necessary.

PLANUS RECOMMENDS FULL REPLACEMENT OF THE REMAINING MEDIA AT LEAST ONCE A YEAR.

IMPORTANT

- Do not exceed the indicated maximum level.
- **USE ONLY ORIGINAL PLANUS NEUTRALIZING REFILLS (NEUTRADROP REFILL).**

1. DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS



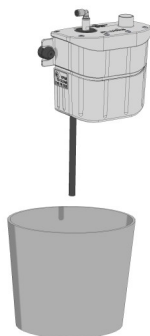
Hauteur de refoulement	15 m
Distance maximale	70m
Tension d'alimentation	220-240Vac ~ /50-60 Hz
Puissance absorbée	15W
Indice de protection	IP68
Niveau sonore	15 dBA
Puissance max. de la chaudière raccordée	80 kW (Méthane) 100 kW (Fioul) 100 kW (GPL)
Débit max.	15 Lt/h
Diamètre interne du tuyau d'évacuation	8-10 mm
Diamètre externe du tuyau d'admission	Max 25 mm
Granulats neutralisants	Oxyde de Magnésium MgO (recommandé) Carbonate de calcium
Quantité de granulats neutralisants	200 g
Volume du réservoir	0,5 l
Filtre	Acier Inoxydable
Câble d'alimentation	1mt—avec fiche SCHUKO
Alarme d'anomalie	En cas d'anomalie, une alarme sonore est émise

2. AVERTISSEMENTS



Avant de procéder à toute opération, s'assurer d'avoir correctement débranché l'alimentation électrique.

- La pompe a été conçue exclusivement pour la gestion des eaux de condensats ;
- S'assurer toujours que le réservoir est positionné sur une surface plane et à l'horizontale ;
- Raccorder un tuyau de drainage d'urgence pour éviter toute inondation ou dommage en cas d'anomalie, en utilisant le raccord prévu à cet effet au fond du réservoir.



CALDROP est une pompe automatique pour l'évacuation des condensats provenant d'une chaudière, d'un climatiseur, d'appareils réfrigérants ou de déshumidificateurs.

Pour l'évacuation des condensats acides provenant d'une chaudière à condensation, **CALDROP** est équipé d'un système intégré de relèvement du pH (neutralisation).

Vérifiez la réglementation en vigueur concernant l'obligation d'utiliser un neutraliseur pour l'évacuation des condensats acides. Son utilisation est toutefois recommandée pour prévenir tout dommage à la pompe et aux tuyauteries.

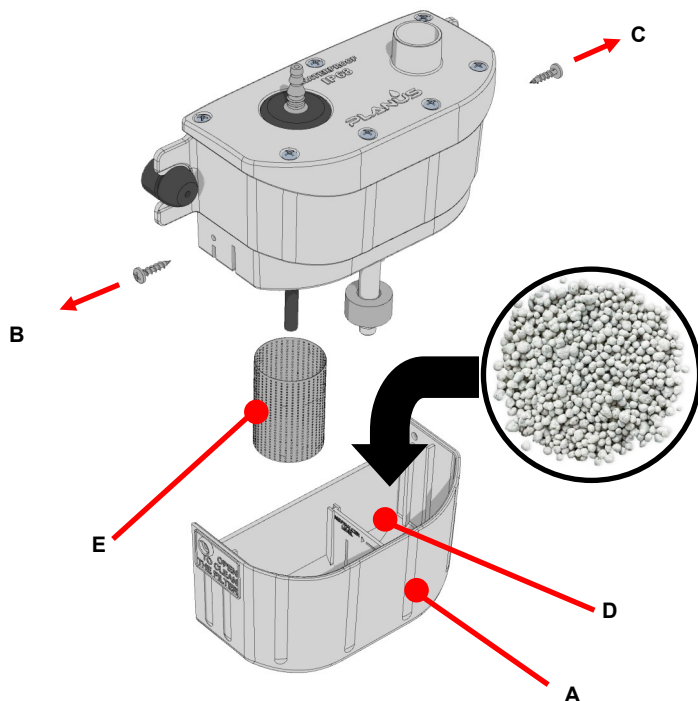
3. PRÉPARATION

IMPORTANT : Avant la mise en marche, remplir le bac de collecte avec la charge neutralisante.

Déposer le réservoir (A) en retirant les deux vis latérales (B et C) et remplir le bac de collecte avec la charge neutralisante (D) ;

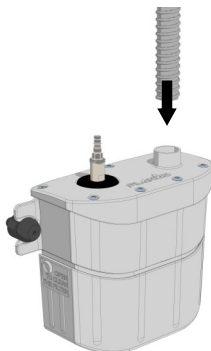
Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué ;

Remonter le réservoir, en veillant à ce que le filtre en acier (E) soit correctement positionné dans le logement prévu à cet effet dans le réservoir.

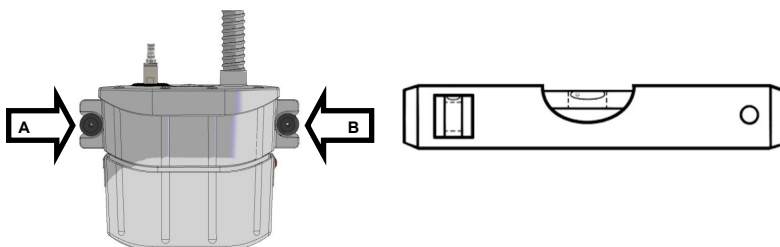


4. INSTALLATION

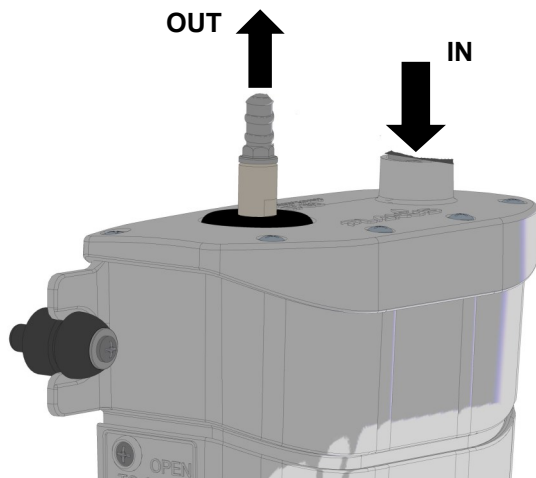
- Définir l'emplacement de l'installation de CalDrop, en tenant compte du fait que l'écoulement du tuyau d'évacuation des condensats provenant de la chaudière vers CalDrop doit s'effectuer par gravité.



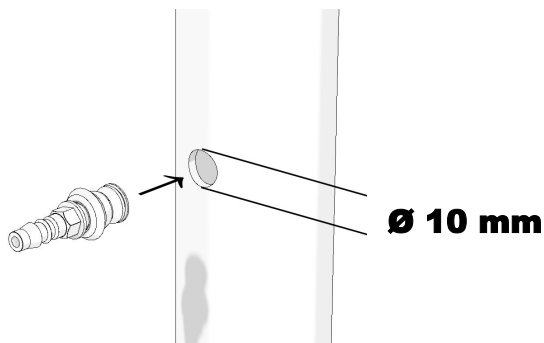
- Fixer CalDrop au mur;
- S'assurer que l'appareil est installé horizontalement et marquer la position des trous de fixation (A et B) ;
- Fixer CalDrop au mur en utilisant les chevilles à expansion fournies.



- Acheminer l'évacuation des condensats de la chaudière vers le raccord d'entrée ("IN") de CalDrop.
- Raccorder le tuyau d'évacuation, en le fixant au raccord de sortie ("OUT") de CalDrop à l'aide d'un collier de serrage.



- Pour utiliser le **raccord d'évacuation fourni**, percer un trou dans la descente d'eaux pluviales (ou toute autre tuyauterie d'évacuation). Insérer la partie en caoutchouc dans le trou pratiqué.
- Positionner et fixer le tuyau d'évacuation, en évitant les coudes ou les siphons où les condensats pourraient stagner.



- Brancher l'alimentation électrique.

RESPECTER LES NORMES LOCALES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

TEST FONCTIONNEL

Verser de l'eau à l'intérieur de CalDrop et vérifier le bon démarrage de la pompe. La pompe s'arrêtera automatiquement dès que le niveau d'eau à l'intérieur du réservoir diminuera.

FONCTION ALARME

En cas d'anomalie de pompage, CalDrop déclenchera un signal sonore d'alarme.

5. CONSIGNES D'UTILISATION

Le fonctionnement de CalDrop est automatique.

Dès que le niveau d'activation est atteint, CalDrop lance un cycle d'évacuation des condensats.

6. ENTRETIEN

Il est nécessaire de procéder périodiquement au nettoyage du filtre de protection et du réservoir, ainsi qu'au remplacement éventuel de la charge neutralisante. Déposez le réservoir en suivant les instructions fournies au point **3. PRÉPARATION**.

- Nettoyez le réservoir ;
- Retirez le filtre en maille métallique et nettoyez-le en le rinçant ;
- Remontez l'ensemble.

L'autonomie de la charge neutralisante varie en fonction de l'acidité et de la quantité de condensats à traiter. Surveillez périodiquement la quantité de granulats présents dans le bac de collecte (D) et complétez le niveau si nécessaire.

PLANUS RECOMMANDE DANS TOUS LES CAS LE REMPLACEMENT INTÉGRAL DE LA CHARGE RÉSIDUELLE UNE FOIS PAR AN.

IMPORTANT

- Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT LA RECHARGE NEUTRALISANTE PLANUS D'ORIGINE (RECHARGE NEUTRADROP).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Il fabbricante / The manufacturer/ Le fabricant :

PLANUS SpA
Via S. Giovanni Valdarno, 8 — 00138 Roma (ITALY)

Dichiara che il prodotto / Declares that the product/ Déclare che le produit:

Pompa di condensa / Condensate pump / Pompe des condensats

**Modello / Model/ Modèle :
CALDROP**

**È conforme alle seguenti Direttive /
Is in conformity with the following Directives/
Est conforme aux Directives suivantes :**

2014/35/UE (Low Voltage Directive)

2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility Directive)

2011/65/UE & 2015/863/EU (RoHS)

**E alle seguenti norme armonizzate /
And with the following harmonized standards
/ Et aux normes harmonisées suivantes :**

EN 60335-1 (Safety of household and similar electrical appliances)

EN 60335-2-41 (Particular requirements for pumps)

EN 55014-1 / EN 55014-2 (Electromagnetic compatibility)

Planus S.p.A.

Via S. Giovanni Valdarno, 8 - 00138 Roma - Italy

Production Plant:

Via Gargarasi, 10 – Z.I. Prataroni - 01033 Civita Castellana – Italy

Tel +39 0761 542052 Fax +39 0761 540723

info@planus.eu - www.planus.eu



Installed